

*la vitrina*

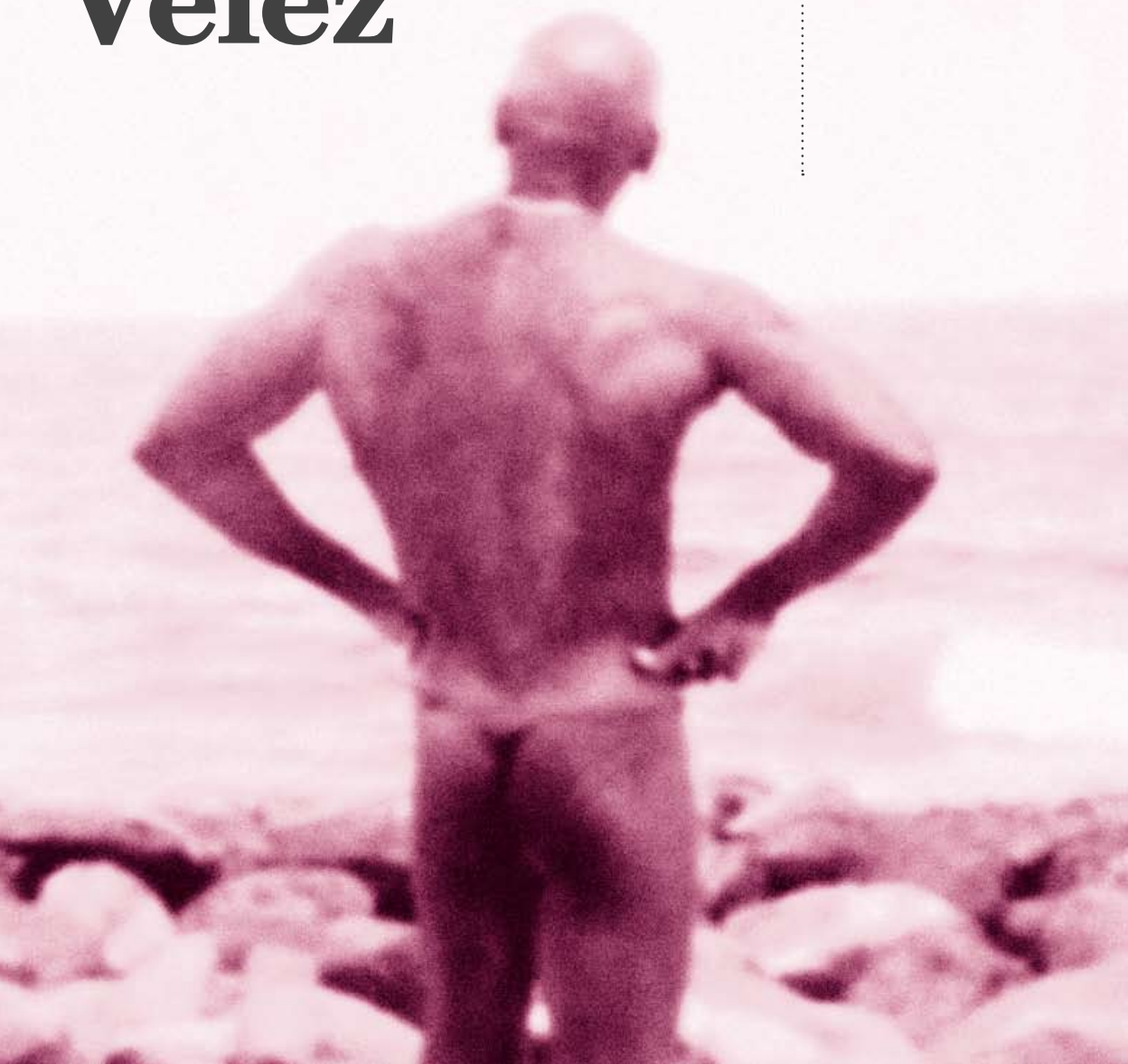
---

Del 22 de enero al 19 de febrero, 2011

---

# Humberto Vélez

Artista  
invitado



## *The Last Builder*

(El último constructor / El último culturista), 2008

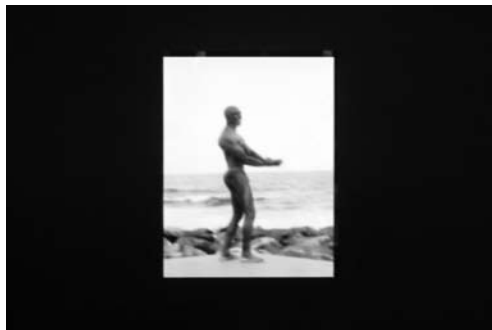
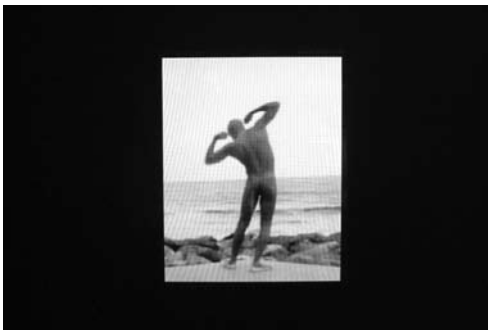
Película súper 8 en blanco y negro transferida a DVD (4:45 min.)

Jose era como llamábamos, sin razón alguna, a Dionisio Herrera González, una de las muchas sin razones de una vida llena de secretos. Tenía setenta años de edad cuando lo capturaron en el presente film. Nació en Jamaica de padres cubanos -orientales recalca-. Y llegó a Panamá cuando todavía era muy niño. Fue gracias a los amigos que su padre había hecho durante los trabajos del canal, que fue contratado con apenas quince años de edad con otra edad y otro nombre.

Ni Jose, ni Dionisio, era en realidad un Hércules, que se jactaba de que con sus manos le había partido el espinazo al continente. “*Lo abrí con mis propias manos*”, decía mientras sonreía desdeñosamente. Parecía que el continente en cambio le había cedido su fuerza. Este no había sido su único logro. Pionero del fisiculturismo, como forma de vida, había esculpido su cuerpo desafiando al tiempo; a su vez el tiempo no se había dejado doblegar del todo, conservando para sí, su rostro.

Giovanna Miralles, escritora.

La obra de Vélez explora activamente las posibilidades de trabajar en colaboración con distintos grupos (artistas y artesanos, comunidades, especialistas, deportistas, músicos y grupos especialmente formados para el proyecto), en diferentes lugares y culturas. Las obras surgen a partir de lo que él llama “la capacidad de crear estéticas” de, para y con estos grupos de acuerdo a sus estilos de vida, y por lo tanto, manejando diferentes conceptos y expresiones de cultura popular, poder y ética. Las relaciones humanas sobre las cuales Vélez basa su proceso creativo son tan importantes como el resultado final. De su obra, escribió el curador Gerardo Mosquera, “la comunidad debe ser un agente activo” y a la vez su arte también “entrelaza memorias personales, sueños, visiones y la determinación de jugar a inventar nuevos mundos”. Para ello el artista trabaja con medios muy diversos, apropiados de los ámbitos populares y del *hightech*, de lo tradicional y lo contemporáneo.



## Humberto Vélez

(Panamá, 1965) reside y trabaja entre Londres y Rio de Janeiro. Estudió Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad de Panamá, y cinematografía en la Escuela Internacional de Cine, Video y Televisión de San Antonio de Los Baños, Cuba. En la década de los 90, Vélez inició su trabajo como artista y creador audiovisual. En el 2000 presentó su exhibición *Instalaciones* en el Museo de Arte Contemporáneo de Panamá y en el 2003 participó en el evento internacional de arte urbano Ciudad Múltiple en la ciudad de Panamá. Ha participado en las bienales Iberoamericana de Lima (2002), La Habana (2003), Shanghai (2004), Liverpool (2006), Bienal del Istmo Centroamericano (2002 y 2004) y Bienal de Panamá (2002, 2005 y 2008) y exhibido en la TATE Modern en Londres (2007) y el Centro Pompidou (2010), y en la Bienal de Venecia del 2011.



## lugar a dudas

Calle 15 Norte # 8N-41 Barrio Granada / Cali - Colombia  
Teléfono: 668 23 35 / [www.lugaradudas.org](http://www.lugaradudas.org)  
[lugaradudas@lugaradudas.org](mailto:lugaradudas@lugaradudas.org)

**Coordinación:** Luis Mosquera / **Montaje:** Luis Mosquera / **Coordinación de publicaciones:** Claudia Patricia Sarria / **Corrección de texto:** David Escobar / **Diseño y diagramación:** David Álvarez Gómez / **Fotografías:** David Álvarez / **Impresión:** Feriva

**Las publicaciones reciben el apoyo de:** Ernesto Fernández

**la vitrina recibe el apoyo de:** Mario Scarpetta

*lugar a dudas* es posible gracias al apoyo de:

Mario  
Scarpetta

AVINA STIFTUNG

people  
in  
need  
HIVOS

DOEN  
POSTCODE  
COOPERATIVE

ARTS  
CULTURA  
BOB

M  
MOSQUERA

Ernesto  
Fernández

daros-latinamerica